



汉语语用学探索

孙汝建 著

中国文联出版社

465229

孙汝建 著

# 汉语语用学探索



中国文联出版社



465229



## 图书在版编目 (CIP) 数据

汉语语用学探索/孙汝建著.-北京:中国文联出版社  
(中华学人文稿/徐传武主编)

2001 ISBN 7-5059-3200-4

I. 汉… II. 孙… III. 汉语-语言学-研究 IV. 1073.5  
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 10532 号

书 名	汉语语用学探索
作 者	孙汝建
出 版	中国文联出版社
发 行	中国文联出版社发行部
地 址	北京农展馆南里 10 号(100026)
经 销	全国新华书店
责任编辑	王 军
责任印制	胡元义
印 刷	山东旅科印务有限公司
开 本	850×1168 1/32
字 数	220 千字
印 张	8.5
印 数	0001-1000 册
插 页	2 页
版 次	2001 年 1 月第 1 版第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-5059-3200-4/1 2421
定 价	25.00 元

本书如有印装质量问题, 请直接与印刷厂联系



## 作者简介

孙汝建教授,1957年10月生,江苏如皋人。上海师范大学语言学博士。独著《语气和口气研究》、《性别与语言》、《现代语言学研究》、《简明科技汉语》、《汉语语用学探索》。合著《社会心理语言学》、《中国民俗语言学》、《汉语》、《汉语通论》等。在海内外发表语言学论文110余篇。承担国家、省级课题8项。获部、省、市级奖励14项。传记收入英、日、韩、港、台及国内出版的大型工具书。被中央人民广播电台、北京《潜科学》杂志等10多家媒体评论介绍,获国家教育部和国家冶金部联合颁发的“宝钢教育奖”。

## 前 言

语用学(Pragmatics)这个术语,最早是由美国逻辑学家莫里斯在1938年出版的《符号理论基础》一书中首先使用的,莫里斯研究符号理论,提出把符号学分为三个部分:语形学(即句法学),研究符号与符号之间的关系;语义学,研究符号与所指之间的关系;语用学,研究符号与使用者之间的关系。语用学作为一门新兴学科得到确认,是以1977年在荷兰正式出版《语用学》杂志为标志。

自从莫里斯提出语用学以来,语用学的研究就存在着很大的分歧,关于语用学的定义、研究对象和范围、理论和方法、语用学与语义学的关系、语用学与修辞学的关系、语用学与言语学的关系等问题,在哲学界、逻辑学界、语用学界、语义学界、修辞学界、社会语言学界、心理语言学界、社会心理语言学界都存在着不同的看法。

语用学的研究出现了三大领域:形式语用学、描写语用学和应用语用学。形式语用学研究语用学的形式和范畴,主要研究语用学形式化的最适宜的方法,在意义与文化、语言逻辑、言语行为与模式等领域探索语言在人类活动中的表现;描写语用学对语言与情境结合而出现的各种用法进行描写,描写人类来自经验性的语言应用原则,解释话语中词语和结构意义受语境制约的种种因素;应用语用学研究语言教学包括母语和外语教学、人一机对话、人工智能、异类语言的语用对比。

以往的语用学研究大体包括以下内容:

A类:包括现在列于社会语言学、心理语言学、神经语言学等许多学科或分支下的内容。

B类:包括言语行为、语境、指示、预设、语用含义、会话含义、合作原则和礼貌原则、话语结构等问题。

C类:包括与句法有关的主题、述题、焦点、表达重心、语气和

口气、评议以及与语用有关的句式变化、语序变化等问题。

A类内容被莱文森(1983)看作是广义的语用学。B类内容是目前国内语用学界基本公认的语用学研究对象。C类内容被国内语法学界看作是是与句法有关的语用问题。

近几年来,我主要致力于与句法有关的语用研究,先后独立承担了省教委课题“影响句子语气的因素”、“现代汉语语气词研究”,所撰博士论文题为《语气和语气词研究》,并出版了专著《语气和口气研究》。由于作者学识和精力所限,目前还不可能对语用学以及与语用学相关的所有问题进行全面系统的论述,这本专著只是从社会、文化、心理的角度对汉语与使用者的关系问题进行初步的探索,这样做并不意味着对语用学基本理论问题的回避。

首先,我赞同莫里斯把语用学定位在研究符号与使用者之间的关系。语言是音义结合的符号系统,语言研究不只是研究语言符号本身,以往的研究,只见语言符号不见使用语言的人,既然语言是人们最重要的交际工具,可是打开任何一本语言学著作,都只见“工具”而“人们”不见了,这不能不说是语言研究的一大遗憾。因此,我认为语言和使用者的关系应当成为语用学研究的基调或主线。

其次,既然语用学研究语言与使用者的关系,就应该重视语言的工具性质、社会性质、文化性质、物理性质、生理性质等的研究,还要重视“使用者”所具有的各种属性,因为“使用者”是社会的人,社会的人所具有的各种“人学”特性肯定会影响到语用,特别是社会的人所具有的各种社会心理必定会影响到语言的运用。

再次,语言被人们使用,当然离不开特定的语用环境,语用学就是要研究在特定语境中的特定话语,特别是研究在不同的语言交际环境下如何理解语言和运用语言。

上述观点是本书的立论基础,当然,仅有这样的立论基础还是永远不够的,早在1990年,我就开始从社会心理的角度探讨语言学的有关问题,并在当年的《北京师范学院学报》第2期上发表了

《社会心理语言学构想》，系统阐述了这门新兴学科的研究对象、学科性质、理论方法。该文的发表在语言学界产生了较大反响，中国人民大学《新兴学科》全文复印，《中国语言文学资料信息》刊登文摘。1992年，我独立承担了江苏省教委社科项目“社会心理语言学”的研究工作。后来，我应上海外国语大学博士生导师王德春教授之邀，合作撰写了社会心理语言学方面的系列论文，1992年在《外国语》杂志连载。1995年我和王德春教授、姚远博士合著的《社会心理语言学》一书由上海外语教育出版社出版。在研究过程中，我感到仅对社会心理语言学的基本框架进行建构是不够的，1993年又独立承担了江苏省教委社科项目“语言与性差心理”的研究工作，1997年我独著的《性别与语言》一书由江苏教育出版社出版，并获得江苏省教育厅第三届哲学社会科学优秀成果奖。在研究过程中，我又感到修辞学、语用学也可以从社会心理的角度加以研究，1991年我参加了在郑州召开的中国修辞学会十周年暨第五届学术年会，提交了《度范畴：修辞学研究的新视角》。1992年我参加了在广州召开的中国修辞学会暨国际学术讨论会，提交了《接受修辞学》。1994年我参加了在海口召开的中国修辞学会第七届年会暨国际学术研讨会，提交了《社会心理修辞学的研究对象》。2000年7月我参加了在广州召开的中国修辞学会成立二十周年暨国际学术讨论会，提交了《委婉的社会心理分析》。2000年10月我参加了在江阴召开的汉语修辞与汉文化国际学术讨论会，提交了《言语禁忌的社会心理观》。上述会议论文先后发表在《外国语》、《修辞学习》、《人文杂志》以及有关会议的文集中。以上研究的积累奠定了本书的写作基础。

汉语语用学与社会、文化、心理有着接缘联系，汉语语用学主要研究汉语与使用者之间的关系，研究特定语境中的特定话语。汉语语用与人的社会化、人际认知、社会态度、人际沟通、性差心理、文化社会心理、环境社会心理、审美社会心理关系非常密切。本书主要结合汉语的语用实际，对前人未能研究或注意不够的汉



语用问题,从社会、文化、心理的角度进行专题研讨。书中研究的问题历经数年思考,部分内容以论文的形式已先期和读者见面,在广泛听取读者意见的基础上,又化了一年多的时间汲取最新研究成果重新写作。初稿写成后,承蒙南京大学滕志贤教授、南京师范大学博士生导师马景仑教授提出具体的修改意见。滕志贤教授指出:“语用学引进我国的历史还不长,出版的专著还不多,能结合汉语的就更少了,孙汝建教授得风气之先,致力于语用学研究多年,成绩斐然。其所著《汉语语用学探索》一书,联系汉语实际,多角度、多层次地对语用学作了系统全面的阐述,视野开阔,内容丰富,征引繁富,纲举目张,分析细致,融会了他多年研究的心得,是一部质量较高的语用学新著,为建构汉语语用学作出了一定贡献。”马景仑教授指出:“孙汝建教授的《汉语语用学探索》是一部质量很高的学术专著。该书稿内容丰富,材料具体,用例得当,条理清晰,读之令人怡然。语用研究是近二十年来逐渐受到学界重视的一个新的研究领域。作者对汉语语用问题进行了全面、系统、深入的分析和研究,使语用学蔚成体系,造福学林,其功大矣!”两位教授的鼓励使我产生了新的动力,在他们的具体帮助和指导下,我完成了书稿的修改工作,在本书出版之际,对他们的支持和帮助深表谢意。至于书中的不足,概由作者自负。



# 目 录

前 言	(1)
第一章 汉语的语用规律	(1)
第一节 语用环境	(1)
第二节 适度原则	(12)
第三节 “说—听”策略	(21)
第四节 语用障碍	(26)
第二章 汉语使用者作为社会的人	(37)
第一节 汉语语用与人的社会化	(37)
第二节 汉语语用与人际认知	(45)
第三节 汉语语用与社会态度	(56)
第三章 汉语语用与汉文化	(68)
第一节 汉语与民俗文化	(68)
第二节 外借词与外来词	(73)
第三节 汉语方言与地域文化	(76)
第四章 汉语语用与社会心理	(91)
第一节 社会心理效应	(91)
第二节 PAC分析理论	(95)
第三节 避讳与婉曲	(97)
第四节 模仿与暗示	(119)
第五节 谣言与谎言	(127)
第五章 汉字和汉语的性差心理	(133)
第一节 汉字对妇女的歧视	(133)
第二节 汉语对妇女的歧视	(137)

第三节 汉语表达的性别差异·····	(142)
第六章 副语言与人际沟通·····	(151)
第一节 副语言不“副”·····	(151)
第二节 特殊音响语言·····	(153)
第三节 一般音响语言·····	(155)
第四节 物体语言·····	(157)
(1) 第五节 人体语言·····	(159)
第七章 人际对话与人际沟通·····	(164)
(1) 第一节 句子的语用分析·····	(164)
(2) 第二节 话语的行为分析·····	(179)
(3) 第三节 人际对话分析·····	(186)
第八章 公关语用与人际沟通·····	(200)
(4) 第一节 公关与语用·····	(200)
(5) 第二节 广告与语用·····	(204)
(6) 第三节 推销与语用·····	(210)
(7) 第四节 演说与语用·····	(215)
第九章 人名用字的语用分析·····	(222)
(8) 第一节 人名用字的现状与展望·····	(222)
(9) 第二节 人名的流变与类型·····	(226)
(10) 第三节 影响人名用字的因素·····	(238)
(11) 第四节 人名用字与审美·····	(258)
附录一:近年来对本书作者语用研究的部分评论·····	(266)
(12) 汉语语气和口气研究的新开拓(田宇贺)·····	(266)
(13) 社会心理语言学的崛起(方绪军)·····	(274)
(14) 20年来孙汝建对语言学的多维探索(陈玉冬)·····	(279)
(15) 孙汝建主要科研成果目录索引(凌云)·····	(289)
附录二:本书主要参考文献·····	(302)

## 第一章 汉语的语用规律

### 第一节 语用环境

汉语语用是指使用者对汉语的运用,汉语的运用离不开语用环境。语用环境包括主观语境和客观语境。主观语境包括表达者、接受者。客观语境包括说话的时间、地点、场合、社会背景、时代背景、文化背景等具体情境。

#### 一、表达者的因素

表达者是使用汉语表达思想的人,表达的行为包括说和写。汉语的语用规律首先表现为使话语与表达者自身的因素相协调,表达者自身的因素包括身份地位、性别、年龄、职业、籍贯、性格、修养、经历、处境、心绪、说话目的等。

##### 1. 身份地位

身份地位是表达者的社会属性之一,它往往制约着汉语语用。下级对上级、晚辈对长辈多用敬称谦词;上级对下级、长辈对晚辈的话语常含爱抚关怀之意。诸葛亮是刘禅的臣子,但又是刘禅的长辈,他对刘禅既有尊上的义务,又有教诲的责任,所以《出师表》中诸葛亮的出言陈辞,反映了诸葛亮高超的话语技巧。王安石不同意司马光反对革新的言论,但是上表《答司马谏议书》的言辞是恭谦的。韩愈和董邵南是一对好朋友,元和时,董邵南到长安考进士未中,于是往游河北,当时一方面仕途阻塞,另一方面藩镇割据,

争相招罗人才,扩充实力与朝廷抗衡。董邵南仕途失意,欲去河北效力藩镇,作为老朋友的韩愈在政治上是反对藩镇的,内心不赞成董邵南前去投奔藩镇,于是采用隐约其辞,含蓄委婉的手法,写下《送董邵南序》为之送行。序文先对董邵南“不得志于有司”表示同情,转而言此次前去“未必有合”,最后劝告董邵南忠于朝廷。婉约的言辞是由于韩愈作为朋友的身份和当时特定的地位决定的。

称呼是身份地位的体现。古汉语中的“汝”,只能用于长辈对晚辈或用于平辈之间,晚辈对长辈忌用。上级对下级可以直呼其名,以示亲切。长辈对晚辈可称乳名、小名,反向相称则不恰当。贾母可以称王熙凤为“凤丫头”,如果黛玉也称呼“凤丫头”,王熙凤会大发雷霆的。《日出》中的李石清刚当上襄理,对经理潘月亭称呼不敬,引起潘月亭的不悦,被潘月亭辞退。潘月亭对李石清讲:“好,我不陪你了,你以后没事可以常到这儿来玩玩,你叫我月亭也好,称兄道弟,你呀我呀地说话也可以,现在我们是平等了。”

“嘛”、“啊”之类的语气拖腔,“研究研究”之类的官用词语,“亲自”的滥用,都反映了为官的特定身份地位。

在社会生活中,每个人都在扮演着不同的角色,汉语表达应该符合表达者的角色身份,从这种意义上说,表达者的话语是社会生活大舞台上的“角色语言”。黄济人《将军决战岂止在战场》中写我军干部审讯被俘的国民党军官时有以下一段对话:“是委员长叫我去洛阳的嘛!”“什么委员长,是蒋光头!说下去!”“陈总长当时……”“什么陈总长,是陈癞子!说下去!”由于我军干部和国民党军官角色不同,对话语中人物的称呼也不同。

## 2. 性别

男女的性别差异也反映在汉语语用中,如女性喜欢使用“吧、吗、呢、呵”之类的语气词。有人曾作过统计,“女性在 82 句话中,语气词出现了 69 次,平均为 72%。男性在 141 句话中,语气词出现了 46 次,平均为 33%”。男女的语用差异主要表现在语音、用词、交谈、体态等方面,我在《性别与语言》(1987)一书中进行了详

细的讨论。

### 3. 年龄

表达者的年龄因素制约着话语。儿童喜欢用迭词和摹声词。如“饼饼、糕糕、小猫喵呜喵呜叫”等等。如果成人之间用儿语交际,在大学讲台上用儿语讲课,都会令人捧腹。幼儿园里的老师和少儿节目主持人针对儿童的心理特点,使用儿语和小朋友们沟通情感,反而容易让小听众接受。

青年人有青年人的话语,北京青年常用“盖帽儿、一张分”,上海青年中流行的“不要太潇洒哦!”反映了青年追求新奇、刻意创新的心理,而老年人喜欢用通俗的大众化的词语,这反映了老年人力求稳妥的心态。在一部电视剧中,有一位青年和乡村老大爷谈生意。青年人要卖给老大爷一只书包,说价格是一张分。老大爷连忙掏出一分钱的纸币,结果闹出了笑话。

称呼也反映了年龄的差异。同是称呼自己的父亲,不同年龄的人有不同的称呼。儿童无论在什么场合都称“爸爸”,青年人则在父亲面前称“爸爸”,而在他人面前称“老头子”或“父亲”。中老年人在别人面前称自己的父亲一般不用“爸爸”,而用“家父、父亲、家严”等庄重的词语。同是称呼自己的妻子,老年人常用“老伴、内人、老太婆、孩子他娘”,而青年人喜欢用“爱人、老婆、我那位、亲爱的”。电影《爱情啊,你姓什么?》中,一位老知识分子和一位青年人在一起谈论“怕老婆”的问题,青年人用的是“怕老婆”,而老年人用的是“惧内”。

### 4. 职业

“三句话不离本行”,讲的是话语的职业特点。例如一位冠军运动员得了感冒卧床不起,医生告诉他发烧了。运动员问:“体温多少度?”医生回答:“41度”。运动员又问:“那么世界纪录是多少?”这里的“世界纪录”是个体育术语,专业性较强,运动员脱口而出用于体温,虽然不恰当,但却显示出职业特色,也不无幽默感。又如,一个律师的儿子回家晚了,邻居问他:“你回家晚了,会挨爸

爸的打吗？”他回答：“不会的，我爸爸是律师，如果要打我，我妈妈就会申请缓刑，再向奶奶提出上诉，就可以宣判无罪。”儿子生于律师之家，他的话语感染上了作为律师的父亲所具有的职业特点，这真是“兵家的孩儿早识刀枪，木匠的孩儿会玩斧凿”。

在交谈中，我们通过话语可以判定说话人的职业，如：“我感到，我们党中央的领导同志像医术高明的医生，把祖国前进缓慢的症结找到了。现在正在采取正确的治疗方案，组织力量诊治”。我们将这段话让 112 名学生判定，有 82% 的学生认为这段话可能出自医务人员之口。实际上，这是我国医学科学家修瑞娟的一段自述。每个行业都有各自的话语特点，工人和教师的话语特点不同，战士和农民的话语特点也不同。

### 5. 籍贯

籍贯对话语的影响主要表现在方言上，方言伴随着人的一生，正如贺知章所云：“少小离家老大回，乡音无改鬓毛衰。”一般人对乡音都有特殊的感情，在话语交际中，我们凭口音就能辨别说话人的籍贯。方言的差别主要表现在语音、词汇和语法上。上海人常常学苏北人的口音说，“小三子，你家妈妈在哪块？”以造成诙谐的气氛。在闽方言中“客人”称“人客”，“拖鞋”称“鞋拖”，“们”作为名词复数的后缀，在普通话中只用于人，如“学生们，我们”，而河北藁(gǎo)城话中有“树们、衣服们”的用法，广州话有“书们，米们，肉们”的说法。在广州话中把“我先走”说成“我先行”，浙江温岭话说成“我走开先”。这些方言在语音、词汇、语法上的分歧势必会反映在表达者的话语中。

### 6. 性格

著名戏剧艺术家坦尼斯拉夫斯基说：“人用以说话的语言就是一把了解他的性格的钥匙。”老舍说过：“一个老实人，在划火柴点烟而没有点燃时，便会说：‘唉，真没用，连根烟也点不着！’一个性格暴躁的人呢，就不是这样，而也许会高叫：‘他妈的！’。语言体现了性格，属于人物自身的‘印记’，这就是性格的语言。”再例如，“多



乎哉，不多也”、“君子固穷”之类的词语是孔乙己迂腐书生的性格化语言。阿Q和秀才同样是骂人，骂法不同，秀才用官话骂“忘八蛋”，而阿Q用俚语骂“妈妈的”。阿Q的求爱语言也是个性化的：“吴妈，我和你困觉，我和你困觉。”如果阿Q像现代青年那样说：“亲爱的密司吴，你是我心中的月亮，我要和你结为百年之好。”他就不再是阿Q了。《水浒传》中潘金莲的话语：“我是一个不戴头巾的男子汉，叮叮当当响的婆娘！拳头上立得人，胳膊上走得马，人面上行得人，不是那等搠不出的鳖老婆。”这段话塑造了潘金莲刁蛮泼妇的形象。

### 7. 修养

表达者的修养充分反映在他的话语中。《红楼梦》中的宝玉和薛蟠就同一话题“女儿悲”吟诗，宝玉吟道：“女儿悲，青春已大守空闺……”，言语文雅。薛蟠却吟道：“女儿悲，嫁个男人是乌龟。”出语粗俗。这显示出两人文化教养的差别。爱姑在鲁迅小说《离婚》中是一个生性泼辣，具有反抗性的农村妇女形象，她说：“我还有话要当着大众面前说哩，他那里有好生气呵，开口‘贱胎’，闭口‘娘杀’，自从结识了那婊子，连我的祖宗都入起来了。”这种粗俗欠雅的言辞是缺少文化修养的表现。

修养的高低不仅仅表现在话语的文雅和粗俗上，还反映在一般话语的风格和用词上。某医院的大夫告诉患者，有一二十种副食品应该少吃，工人听了说：“这也不能吃，那也不能吃，这不是叫我坐着等死嘛！”知识分子听后说：“这也忌口，那也忌口，这不是叫我坐以待毙嘛！”表达同样的意思，话语显然不同，前者口语味浓，后者书卷气足。黄宗英在《小丫扛大旗》中有一段描写：她一见秀敏就说：“秀敏同志，你那发言稿哪？”“啥稿？”“讲话的稿。”“讲话还带稿？”“不用稿也得有个提纲吧！”“啥缸？”这儿的“稿”与“稿”、“纲”与“缸”同音，秀敏在话语中连连弄错，反映她文化程度的低下。又如马烽在《刘胡兰传》中有一段描写：玉莲不懂什么是持久战，她悄悄地问金香：“金香，顾县长说的是什么‘吃酒战’？金香自以为



是地说道：“你真是个笨蛋！连个‘吃酒战’也不知道，就是喝醉酒打架嘛！喝了酒打人最厉害了，我后爹喝醉酒，打起我妈来没轻没重的。”玉莲和金香都不懂什么是“持久战”，都将“持久战”理解成“吃酒战”了，这也从一个侧面反映了说话人的文化修养。

### 8. 经历

经历多的人见识广，见识不同话语的特点也不同。《水浒传》中的林冲在接管草料场时与老军有一段对话。老军说：“火盆、锅子、碗、碟子都借与你。”林冲答道：“天王庙内，我也有在那里，你要便拿了去。”老军终年守护草料场，孤陋寡闻，一个“借”字透露出小家气。而林冲虽然落难，但毕竟见过大世面，阅历深，见识广，一个“拿”字表现了他的豁达大度。电影《渡江侦察记》中的老班长，穿着老伴儿为他做的鞋，他学着老伴儿的腔调：“‘什么一人立功全家光荣啦，什么打过长江去，解放全中国啦’，满口的新名词”。这位农村妇女“满口的新名词儿”是她经历新旧社会变革的人生写照。再如，阿Q进了一回城，见识大增，说起话来，与贵同乡颇不相同，什么“条凳”了，什么“革命党”了，什么“小鬼见阎王”了，辞藻比过去丰富多了。

### 9. 处境

处境不同，话语也有差别。同是赵老太爷，同是对阿Q说话，革命前后大不一样。革命前赵太爷对阿Q说话是声色俱厉的：“阿Q，你这浑小子！你说我是你的本家么？”“你怎么会姓赵！——你哪里配姓赵！”革命起来后，处境不同了，赵太爷对阿Q说：“老Q……现在……”，“现在……发财么？”契诃夫小说《变色龙》中围绕“狗”的主人的变化，那个“变色龙”式的警官，话语多次反复，倨恭无常。《范进中举》中胡屠户对女婿范进的话语也是截然不同的，未中举之前，什么“尖嘴猴腮”，“也不撒泡尿照照自己的影子”。中举后一口一个“贤婿”。这些话语的变化，都是由于对方地位的变化，使说话人身置不同处境，而影响话语的结果。

## 10. 心绪

心绪的好坏也会影响表达者的话语。苏联小说《战争》中有这样一个情节，莫洛托夫等人获悉斯大林的儿子被德军俘虏的消息后向斯大林作了汇报，斯大林听了默不作声，毫无反应。莫洛托夫激动地大声发问：“科巴，你怎么啦？你听见了没有？”斯大林答道：“斯大林不是聋子”。可想而知，斯大林听到儿子被俘的不幸消息，心情很沉重，对莫洛托夫的催问感到烦躁而又不便直接表明，故而作出“斯大林不是聋子”这种超乎寻常的回答。

人的情感往往最直接地反映在话语中，恩格斯在马克思墓前的讲话，闻一多的最后一次演讲，《高山下的花环》中雷军长对全军战士的严厉讲话以及日常生活中的许多话语，无不受到表达者心绪的影响。

## 11. 说话目的

说什么往往受制于为什么说，话语是围绕着说话目的而展开的。例如，求人帮忙或劝告他人，话语就要委婉些。为了达到预期的话语目的，常常要调节话语。比如，在公共汽车上。你想要对方向里移一个座位，如果以命令式的语气说：“坐过去！”对方则难以接受；如果改用商量的口吻说：“您能不能向里移一移？”这样的话会使你达到预期的说话目的。又如，在一家餐厅里，顾客说：“小姐，你把大拇指伸进我的面汤里去了。”服务小姐说：“没关系，不烫，不烫。”显然，服务员误解了顾客的说话目的。再如，公安人员审问小偷：“当你偷窃时，你难道一点都不为你的妻子和孩子着想吗？”小偷回答说：“想是想了的，但那个服装店里没有女人和孩子的衣服。”小偷误解了公安人员的问话目的。这两则小幽默的作者正是利用了误解说话人说话目的的方法，使对话产生了超常的效果。这种误解话语目的，是为了引起幽默的效果。但有时误解或曲解话语的目的，却会引来杀身之祸。如清朝的徐骏写了“明月有情还顾我，清风无意不留人”的诗句。该诗系闲适之作，并无深意，结果有人歪曲他的话语目的，上奏皇上，说他“思念明代，无